Regional Marine Pollution Emergency Response Centre for the Mediterranean Sea (REMPEC)

Egypte



Information sur le pays

Capitale	Cairo
Langues	Arabic, English
Ports principaux	Alexandria
Ports additionnels	Dekhelia, Damietta
Littoral (km)	2450.0
Production (bbl/j)	630600.0
Exportation (bbl/j)	155200.0
Importations (bbl / jour)	146200.0
Production offshore	☑

Liste de contact

Afin d'accéder à toutes les coordonnées des représentants du gouvernement, les Correspondants sont invités à se connecter sur le site Web avec leurs identifiants

Conventions

Approuvé

Convention régionale

Instrument juridique	Ratification	Transposition de l'instrument international dans la législation nationale
Barcelona Convention	24/08/1978	☑
Emergency Protocol, 1976		

Convention internationale

Instrument juridique	Ratification	Transposition de l'instrument international dans la législation nationale
OPRC, 1990	14/03/1991	☑ Law n° 4 of 1994, promulgating the environment law was adopted after the ratification of the OPRC Convention on the 29 July 1992. This environmental law does not make specific references to the OPRC Convention but establishes the EEAA
OPRC-HNS Protocol, 2000	26/05/2004	
CLC 1992		Refererence made in Art. 59 and 79 - Law 1994
Bunker Convention, 2001	24/03/2009	
LLMC 1976		
SALVAGE 1989		
INTERVENTION Protocol 1973		
INTERVENTION 1969		
SCP CEG		

Désapprouvé

Convention régionale

Prevention and emergency protocol, 2002

Convention internationale

FUND 1992

1996 HNS Convention

LLMC Protocol 96

Wreck Removal Convention, 2007

FUND Protocol 2003

Offshore Protocol

National & système régional - National & plan régional

Plan d'urgence national

Apprové	En projet	En préparation	Aucune information	Assisté par le REMPEC	Date
☑	☐	☐	☐	☐	01/01/1998

Type de test	Exercises
Fréquence de test	Communication Exercise: - Once every 2 years; Full Scale Exercise: Once every year
Législation nationale pertinente adoptant le plan	Law Number 4 of 1994 updated with Law No. 9 of 2009
Le plan de maintenance	Egyptian Environment Affairs Agency (EEAA)
Mise en oeuvre du plan	

Accords sous-régionaux

National & système régional - stratégie de lutte

Contrôle et évaluation

Image satellite	☑ Images provided by the National Authority for Remote Sensing & Space Science (NARSS) and use of Google Earth images for certain response operation
Surveillance aérienne	☑ Military & Petroleum Air Services (PAS) equipment (only visual observation)
Surveillance navale	☑ Navy in Liaison with EEAA
Modèles de prédiction	☑ Meteorological simulation model MM5V3

Lutte en mer

Utilisation de dispersant	☑ See Annex
Surveillance aérienne	☑ Usually not used, only when mechanical containment and recovery not possible or sensitive ressources are threatened. (Part B-Chap 3 NOSCP)
Législation connexe	No Law is in place but reflected in the NOSCP
Délimitation des zones d'utilisation des dispersants	☑ Clear delimination of areas prohibited and areas requiring the approval of EEAA. GIS System available at EEAA. (Part B – Chap 3 – 7.4)
Identification de l'autorité en charge de l'autorisation	Egyptian Environment Affairs Agency (EEAA)
Procédures de test des dispersants	☑ Procedure in development by EEAA (test, pre-authorisation) expected for 2009
Liste des produits approuvés	☑ 3 products are approved. The list will be updated following the development of the procedure and will be communicated to REMPEC when available.
Liste des laboratoires compétents autorisés	☑ National Institute of Oceanography and Fisheries (NIOF) – Mediterranean Branch, Alexandria. 2 Competent laboratories will be used in the new procedure to compare test and decide. The laboratories will be NIOF and the National Research Inistitute.
Confinement et récupération	☑ EEAA in charge of the response can use any equipment available in the country: EGPC, Petroleum Industry, Navy, EEAA equipment
Brûlage (In situ burning)	Detail in Section 5

Protection et nettoyage du littoral

Protection du littoral	☑ EEAA in charge of the response can use any equipment available in the country: EGPC, Petroleum Industry, Navy, EEAA equipment.
Nettoyage du littoral	☑ EEAA in charge of the response can use any equipment available in the country: EGPC, Petroleum Industry, Navy, EEAA equipment.

La communication

Activités d'exploitation	☑ Part A3 and Part B9
Relation gouvernement / industrie	☑ Notification Procedure Part A3 Operation Communication Part B9 Petroleum sector and EGPC liaise with EEAA
Relation publique	☑ Part A9 and B11
Relation avec les médias	☑ Part A9 and B11

Gestion des déchets

Politique nationale concernant les déchets d'hydrocarbures	☑ Law NO. 4/94, Law NO. 9/2009 Referred in Chapter B6 of the National Contingency
Traitement / Installations de dépôt / Solutions	☑ Petrotrid - Solid: 1) Area identify by EEAA for dumping. 2) Burning in Cement Factory (agreement with EEAA)

Experts

Intégration d'experts internationaux dans l'organe de coordination	☑ In case of need would call upon expert from the sub-regional agreement or REMPEC, PERSGA. ITOPF has already worked with EEAA in several spills.

Demandes d'indemnisation

Base juridique des demandes d'indémnisation au niveau national	☑ Article 14 Law N.4 1994
Réclamations inclus dans le plan d'urgence	☑ Annex B12 of National Oil Spill Contingency Plan
Structure nationale chargée des demandes d'indémnisation	☑ Part B - Capt.12 – Environment Protection Funds available in case of emergency.

Gestion des volontaires

Gestion des volontaires prise en compte dans le plan	protectorates. Experience with Volunteers/NGO. Use local power (paid) to carry out non technical cleaning. Groups are formed and supervise by a specialised team leader. This issue may be included in the update of the NOSCP

Protection de la faune

Mesures de protection de la faune (espèces protégées et autre faune marine)	☑ Identified in the sensitivity maps: biological sensitivity priority ranked Part A – Chap 8 Combating strategy Part A – Chapt. 12 Protectorate in relation with NGOs for bird cleaning. (Click on the link to access the Sea Alarm Country Profile for more information on Wildlife response in Egypt)

Expertise

Préparation

		Centres d'experts et de formation
Cartographie de sensibilité	☑ Hydrocarbure ☐ Produits chimiques	Ahmed Shetta - EEAA
Evaluation du risque	☑ Hydrocarbure ☐ Produits chimiques	Expert name available on request to EEAA
La planification d'urgence	☐ Hydrocarbure ☐ Produits chimiques	
Formation du personnel	☑ Hydrocarbure ☐ Produits chimiques	EEAA and AASTMT

Lutte

	Centres d'experts et de formation
Lutte contre l'incendie	
Lutte contre les marées noires en mer	☑ Expert name available on request to EEAA
Lutte contre les hydrocarbures sur la côte	☑ Expert name available on request to EEAA
Lutte contre les déverssements / rejets de SNDP	☑
Récupération des paquets perdus de SNPD	☑
Surveillance aérienne	☑ Expert name available on request to EEAA
Images satellite	☑ Expert name available on request to EEAA
Gestion globale des urgences	☑ Expert name available on request to EEAA
Décontamination du littoral	☑ NORSS
Modélisation et prévision	☑ EEAA
Impact - La faune et les oiseaux	☑ EEAA- Department of Protectorate
Impact - La Pêche / La pisciculture	☑ EEAA- Coordinating with National Institute of Oceanography and Fishery
Restauration du site de l'accident (hydrocarbure)	
Restauration du site de l'accident (produits chimiques)	

Expertise et services

Nom de la compagnie	MARIDIVE & OIL SERVICES s.a.e. ADDRESS :
Adresse (numéro, rue, ville)	Cairo office: 32, Gol Gamal St., Dokki, 12411, Cairo - Egypt Alexandria office: 10, Ahmed Yehia St., Gleem, 21411, Alexandria - Egypt
Téléphone (24 h/24)	+20 2 3022993 (Cairo) / 3 5802899 (Alexandria)
Mobile	
Téléfax	+20 2 3463380 (Cairo) / 3 5874668 (Alexandria)
E-mail	moscairo@rite.com ; maridive@alexcomm.net
Plus de détails	OPERATIONAL ARRANGEMENTS ORDER FOR SERVICES SHOULD BE MADE TO : see above PREFERRED WAY OF COMMUNICATION : fax / telephone WORKING LANGUAGES : Arabic, English 24-HOUR SERVICE : Yes INTERVENTION (IN THE MEDITERRANEAN) IN LESS THAN: 24 hrs AREAS: Eastern part of Mediterranean Sea

Accords transfrontaliers

Fournisseur

À qui la demande doit être adressée	
Nom complet de l'institution	Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA)
Département ou position	National Coordinator (G.M. Special Assignments and Environmental Disasters Management)
Adresse (numéro, rue, ville)	30 Misr Helwan El-Zyrae Rd., Maadi, Cairo
Téléphone (24 h/24)	+20 2 2525 6491-2
Téléfax	+20 2 2525 6494
Heures d'ouverture	24 hours a day
E-mail	Cor_eeaa@yahoo.com

Frontière

À qui la demande doit être adressée	
Conditions financières pour les services d'expert	All expenses should be covered
Restrictions (visa, etc.) concernant les voyages vers n'importe quel pays méditerranéen? Si oui, veuillez indiquer quels pays	Israel EU Countries (visa request 2 weeks in advance)
Conditions financières et autres (transport, etc.) pour mettre l'équipement ou le produit à la disposition d'une partie requérante	Payment of equipment damage Equipment rent and expert made available could be billed In particular cases expertise might be offered
Emplacement de l'équipement et des produits et port ou aéroport le plus proche (ville / port, ville / aéroport)	- Alexandria (Alexandria Port/Airport) - Suez (Suez Port/Cairo Airport) - Ras Gharib (Suez port/ Cairo Airport) - Hurghada (Hurgada port or Safaga Port (60km from Hurghada/ Hurgada airport) - Sharm El Shiekh (Sharm El Shiekh Port/Airport)

Formation et suivi

Réunion des correspondants du REMPEC

Année	Représentant	Ministère/département/division
2009	Captain Mahmoud Ismail Mohamed, National Co-ordinator, N.O.S.C.P.	Egyprian Environmental Affairs Agency (EEAA)
2007	Captain Mahmoud Ismail Mohamed, National Co-ordinator, N.O.S.C.P.	Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA0
2007	Mr. Tarek Shahin, General Director	Maritime Transport Sector
2000	Mr.Abdel Monem Hosny, Marine Pollution Consultant	Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA)
2003	Mr.Essam El Din Rushdy, Head of Central Administration for Marine Protection	Ministry of Transport , Maritime Transport Sector
2003	Mr. Sameer Foud Nawar, General Manager of Security and Safety	Arab Petroleum Company “SUMED”
2005	Dr. Mohamed Borhan, Director General	Coastal and Marine Management Division, Egyptian Environment Affairs Agency (EEAA)
2005	Mr. Mohamed Marei, Director of Safety and Environment	Maritime Transport Sector, Ministry of Transport
2005	Mr. Mohamed Khalil, Second Secretary	Embassy of Egypt in Malta
2011	Mr Ahmed Kasem Kasem Sheta, Director of the Environmental Disasters Management	Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA)
2011	Captain Mahmoud Ismail Mohammed ISMAIL Environment Crises & Disasters Management Consultant	Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA)

Activités régionale

Date	Nom de l'activité	Nom du participant du pays
03/2000	MEDEXPOL 99/2 Regional Training Course on New Techniques for Shoreline Pollution (Oil/Chemical) Clean-up - Brest, France 21-25 March 2000	Mr. Mohammed Ali Borhan, Egypt
11/2000	MEDEXPOL 2000 – Regional Seminar for Government Administrators and Senior Managers (on Accidental Marine Pollution preparedness and response) - Naples, Italy, 6-10 November. 2000	Mr. Ahmed K.K. Sheta, Egypt
05/2009	Regional Government and Industry Workshop on Cooperation, Preparedness for and Response to Oil Spills in the Mediterranean Sea - 11-12 May 2009, Marseille, France.	Captain Mahmoud Ismail, Mr. Rafik Abdel-Ghaffar, Egypt
12/2001	MEDEXPOL 2001 – Regional Training Course on Prevention, Preparedness and Response to accidents involving hazardous substances at ship-shore interface - Genoa, Italy, 10-14 December 2001	Captain Abdel Mon'em Hosny, Egypt
10/2002	MEDIPOL 2002 - Regional Seminar on response to Oil and Chemical spills for Governments Administrators and senior Managers - St George's Bay, Malta, 29 October - 2 November 2002	Captian Abdel Mon'em Hosny, Mr. Essam Roushdy, Egypt

Date	Nom de l'activité	Nom du participant du pays
10/2003	MEDIPOL 2003 – European Workshop on Satellite Imagery and illicit oil spills in Europe and in the Mediterranean and Field activities in Rognac, Marseilles - Toulon France, 2-4 October 2003	Mr. Ahmed Mostafa Abd El Khalek, Mr Ahmed Kasem Sheta, Mr. Kamal el Kazzaz, Egypt
12/2004	Regional Alert Exercise MEDIPOLEX 2004, organized in close collaboration with the national Focal Point of Cyprus, held on 7-8 December 2004.	All Contracting Parties participated
10/2005	MEDEXPOL 2005 – Regional Seminar on the use of Remote Sensing in Oil Pollution Control - Nicosia, Cyprus, 17-20 October 2005	Captain Mahmoud Ismail Mohamed, Mr Osama And El-Mon'em El Badawi, Mr. Tarik Shahin, Egypt
11/2007	MEDEXPOL 2007 - Regional Seminar on Illicit Discharges from Ships and Prosecution of Offenders - Marseille, France, 27-30 November 2007	Mr. Mohamed Elsayed Abd-Alsalem Osman, Mr. Maged Samir Hossam eldin Abd-Elsalam Molokhia, Egypt
01/2000	Exercise within the framework of the Subregional Contingency Plan (Cyprus-Egypt-Israel)	Cyprus, Egypt and Israel participated
05/2000	Subregional Training Course on training of trainers (TCY96/INT/08) - Nicosia, Cyprus 16-18 May 2000	Mr. Abdel Mon'e, Mohamed Aly Hosny, Mr. Ramy Saad El Din Youssef, Mr. Ashraf El Sayed Gaber, M,r Ahmed Fouad El Mohanadis, Egypt
02/2000	Subregional Training Course on emergency management - (TCY96/INT/08) - Cairo, Egypt, 29 February - 2 March 2000	Egypt participated
05/2002	Sub-Regional Training Course On Preparedness For And Response To Accidental Marine Pollution For Supervisors And On Scene Commanders From The Mediterranean Arab Countries Alexandria, Egypt: 11 – 15 May 2002	Egypt participated
07/2005	Subregional Training Course on Preparedness for and Response to Accidental Marine Pollution for Arabic Speaking Mediterranean Coastal States - Alexandria, Egypt, 3-7 July 2005	Mr. Mohamed Mohamed Kamel Salem,Mr. Ahmed Kasem Sheta, Mr Ehab Fahem Saber, Mr. Kossay Mahmoud Koreish, Mr. El Sayed Mohamed Sheeshea, Mr. Hassan Ahmed Hussein, Egypt
06/2007	Pollution prevention and control (INFOPOL) training course	Capt. Tarek SHAHIN ALY SHAHIN
01/2011	Sub-Regional Workshop on HNS Contingency Planning for Arab Speaking Countries , Alexandria, Egypt, 17-20 January 2011	Captain Mahmoud Ismail MOHAMED, Eng. Elham Refaat Abdel Aziz Ahmed SAYED, Dr. Manal Samy Mohamed Ahmed FARAG, Mr. Mahmoud Abd Elaziz Elsaeid Mohamed ELBASIONY, Eng. Ayman MOHAMED NAGIUB AWAAD, Mr. Khaled ISMAIL EL-HAW

Activités nationales

Date	Nom de l'activité
12/2003	Pesco organised an Exercise RA Atum II on 10-11 December 2003
07/2007	National Workshop on Oil Spill Compensation , Cairo, 17-19 July 2007
09/2007	An Exercise Ra Atum VI was carried out by EEAA and Pesco on 01-02 September 2007
10/2008	National Workshop on Contugency Planning was held in cairo, Egypt between 21-23 October 2008

Prévention

Conventions internationales de prévention

Approuvé

Instrument juridique	Ratification	Transposition de l'instrument international dans la législation nationale
LC 1972	06/10/2004	☑ Ratification Law No.46(III)/2004
LC Protocol 1996	06/10/2004	☑ Ratification Law No.46(III)/2004
AFS 2001	26/09/2012	
SOLAS 74		
SOLAS Protocol 78		
SOLAS Protocol 88		
Load Line 1966		
Load Line Protocol 1988		
COLREG 72		
STCW 78		
UNCLOS	26/08/1983	
BMW 2004	18/05/2007	
MARPOL Annex I & Annex II	01/01/1982	
MARPOL Annex III	01/01/1982	
MARPOL Annex IV	01/01/1986	
MARPOL Annex V	01/01/1986	

Désapprouvé

Instrument juridique	Transposition de l'instrument international dans la législation nationale
TONNAGE 69	
MARPOL Annex VI	
SCP B&H-CRO	

Sanctions pour violations

L'Administration dispose des lois nationales nécessaires pour garantir l'application de sanctions d'une sévérité adéquate afin de décourager la violation des instruments internationaux auxquels l'État est partie prenante.	☐
Si oui, comment les violations sont-elles suivies et quelles sont les sanctions (par exemple, le type d'amendes) imposées?	

Inspections des navires

Inspections périodiques de ses propres navires	
L'Administration a les lois nationales nécessaires en vigueur pour prévoir des inspections et des détentions de navires afin d'assurer le respect des normes internationales de sécurité maritime et de prévention de la pollution, auxquelles l'État est partie prenante	☐

Inspections périodiques de ses propres navires	
Si oui, combien de navires sont inspectés chaque année et combien d'entre eux ont abouti à la détention du navire?	
Nombre de navires détenus par le contrôle par l'État du port au cours des 3 dernières années	
Nombre de navires détenus en vertu du Mémorandum d'entente de la Méditerranée	
Nombre de navires détenus en vertu du Mémorandum d'entente de Paris	
Nombre de navires détenus en vertu du Mémorandum d'entente de Tokyo	
Nombre de navires détenus sous le Service des garde-côtes des États-Unis (USCG)	
Inspections du contrôle par l'État du port	
Des inspections de contrôle par l'État du port sont effectuées dans vos ports	☐
Si oui, combien d'inspections de la CFP sont effectuées chaque année?	
Délégation de pouvoirs aux organisations reconnues (Bureaux regionaux)	
L'Administration a les lois nationales nécessaires, y compris les accords nécessaires, en vigueur pour déléguer le pouvoir aux Bureaux regionaux	☐
Quelles procédures sont en place pour surveiller le travail des bureaux régionaux?	
Fournir une liste des bureaux régionaux auxquels la délégation de pouvoirs est accordée par le biais d'un tel accord.	

Enquêtes sur les accidents

L'Administration dispose des lois nationales nécessaires pour mener les enquêtes requises sur les accidents	☐
Nombre d'échouements signalés au cours des 3 dernières années	
Nombre de collisions signalées au cours des 3 dernières années	
Nombre d'accidents signalés ayant entraîné des incidents de pollution au cours des 3 dernières années	

Mise en oeuvre de MARPOL

Infractions à MARPOL

L'administration dispose des lois nationales nécessaires pour garantir l'application de sanctions suffisamment sévères en cas d'infraction à MARPOL	☐
Si oui, comment les infractions sont-elles suivies et quelles sont les sanctions imposées?	

Installation de réception portuaires

Port	MARPOL Annexe I	MARPOL Annexe II	MARPOL Annexe IV	MARPOL Annexe V	MARPOL Annexe VI

Surveillance des eaux côtières	
La surveillance des eaux sous votre juridiction est effectuée	☐
Si oui, quelles sont les méthodes et les ressources disponibles pour effectuer une telle surveillance?	

Resources

Organigramme	
Nombre de bureaux, de personnel non technique et de personnel technique	
Chef de bureau (fournir l'adresse complète et les coordonnées)	
Nombre des autres bureaux (fournir l'adresse complète et les coordonnées de tous les bureaux)	
Nombre de personnel non technique	
Nombre de personnel technique	
Nombre d'inspecteurs (Inspecteurs de l'État du pavillon et inspecteurs de l'Etat du port)	
Nombre d'enquêteurs sur les accidents de l'État du pavillon	